

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 237

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtiosjunde årgången

8 juli 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1245/2004 av den 28 juni 2004 om ingående av protokollet om ändring av det fjärde protokollet om villkor för det fiske som föreskrivs i avtalet om fiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan ..... 1
- Protokoll om ändring av det fjärde protokollet om villkor för det fiske som föreskrivs i avtalet om fiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan ..... 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 1246/2004 av den 7 juli 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 1247/2004 av den 7 juli 2004 om fastställande av nedsättningskoefficienten för gemenskapens tullkvot för import av korn enligt förordning (EG) nr 2305/2003 ... 10
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1248/2004 av den 7 juli 2004 om övergångsåtgärder för vissa import- och exportlicenser för handel med jordbruksprodukter mellan gemenskapen i dess sammansättning per den 30 april 2004 och Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien ..... 11
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1249/2004 av den 7 juli 2004 om vissa undantagsåtgärder till stöd för äggmarknaden i Nederländerna ..... 12
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1250/2004 av den 7 juli 2004 om ändring av förordning (EG) nr 2808/98 när det gäller mjölkbidrag ..... 13
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1251/2004 av den 7 juli 2004 om ändring av förordning (EG) nr 2799/1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjolk och skummjölkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjölkspulver ..... 14

(Fortsättning på nästa sida.)

1



De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 1252/2004 av den 7 juli 2004 om inledande av uppköp av smör i vissa medlemsstater .....	15
Kommissionens förordning (EG) nr 1253/2004 av den 7 juli 2004 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vissa produkter inom sockersektorn, som fastställs genom förordning (EG) nr 1210/2004, för regleringsåret 2004/05 .....	16
Kommissionens förordning (EG) nr 1254/2004 av den 7 juli 2004 om ändring av importtullar inom rissektorn .....	18

---

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

**Kommissionen**

2004/539/EG:

★ <b>Kommissionens beslut av den 1 juli 2004 om fastställande av en övergångsbestämmelse när det gäller tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte (delgivet med nummer K(2004) 2365) <sup>(1)</sup></b> .....	21
---	----



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1245/2004**

av den 28 juni 2004

**om ingående av protokollet om ändring av det fjärde protokollet om villkor för det fiske som föreskrivs i avtalet om fiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 jämförd med artikel 300.2 och 300.3 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 14 i avtalet om fiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan<sup>(2)</sup> har de båda parterna fört förhandlingar i syfte att fastställa ändringar som skall införas i det fjärde protokollet<sup>(3)</sup>, om villkor för fiske enligt det avtalet.
- (2) Som ett resultat av dessa förhandlingar paraferades den 18 juni 2003 ett protokoll om ändring av det fjärde protokollet om villkor för det fiske som föreskrivs i fiskeavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan.
- (3) Ändringarna i det fjärde protokollet följer de riktlinjer som anges i meddelandet från kommissionen av den 23 december 2002 om ett integrerat regelverk för avtal om fiskepartnerskap med tredjeländer.
- (4) Genom detta protokoll ändras gemenskapens fiskares fiskemöjligheter i de vatten som lyder under Grönlands exklusiva ekonomiska zon under perioden 1 januari 2004-31 december 2006.
- (5) Det ligger i gemenskapens intresse att godkänna protokollet om ändring av det fjärde protokollet.

- (6) För att optimera användningen av fiskemöjligheter, är det nödvändigt att kommissionen samråder med de berörda medlemsstaterna om möjligheten att överföra fiskemöjligheter som en medlemsstat inte har utnyttjat till en annan medlemsstat som begär detta under pågående fiskesäsong. En sådan överföring, som bör vara av tillfällig art, bör inte påverka den framtida fördelningen av fiskemöjligheter mellan medlemsstaterna, och den påverkar inte medlemsstaternas befogenheter i enlighet med artikel 20.5 i förordning (EG) nr 2371/2002<sup>(4)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Protokollet om ändring av det fjärde protokollet om villkor för det fiske som föreskrivs i fiskeavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan ("protokollet om ändring"), godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till protokollet om ändring åtföljer denna förordning.

*Artikel 2*

Kommissionen får träffa en administrativ överenskommelse med den behöriga grönländska myndigheten för att periodiskt anpassa licensavgifternas storlek, i enlighet med artikel 11.5 i det fjärde protokollet.

*Artikel 3*

1. Om de fiskemöjligheter som anges i samband med de kvoter och licenser som har tilldelats en medlemsstat i vatten inom Grönlands exklusiva ekonomiska zon underutnyttjas, skall kommissionen samråda med medlemsstaterna för att förbereda optimal användning av fiskemöjligheterna, särskilt en eventuell överföring från den berörda medlemsstaten av outnyttjade fiskemöjligheter till andra medlemsstater som begär detta, utan att detta påverkar medlemsstaternas befogenheter i enlighet med artikel 20.5 i förordning (EG) nr 2371/2002.

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 1 april 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EGT L 29, 1.2.1985, s. 9.

<sup>(3)</sup> EGT L 209, 2.8.2001, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

2. Överföringar av en medlemsstats fiskemöjligheter till en annan medlemsstat, i enlighet med punkt 1, skall inte påverka den framtida fördelningen av fiskemöjligheter mellan medlemsstaterna i enlighet med principen om relativ stabilitet.

*Artikel 4*

Ägare till gemenskapsfartyg som får en licens för ett fartyg med rätt att fiska i vatten under Grönlands exklusiva ekonomiska zon skall betala en licensavgift enligt artikel 11.5 i det fjärde protokollet.

Tillämpningsföreskrifter för den här artikeln, inklusive licensansökan och utfärdanderegler, skall följa förfarandet i artikel 30 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002.

*Artikel 5*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse de personer som skall ha rätt att med bindande verkan för gemenskapen under teckna protokollet om ändring.

*Artikel 6*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 28 juni 2004.

*På rådets vägnar*

M. CULLEN

*Ordförande*

---

## PROTOKOLL

### om ändring av det fjärde protokollet om villkor för det fiske som föreskrivs i avtalet om fiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan

Med hänvisning till gemensamma kommitténs möte den 16–18 juni 2003 ändras det fjärde protokollet<sup>(1)</sup> enligt följande, med verkan från och med den 1 januari 2004:

1) Artikel 1 skall ersättas med följande:

”Artikel 1

1. Detta protokoll skall tillämpas på fiskeaktiviteter från och med den 1 januari 2001 till och med den 31 december 2006.

2. Kvoterna i artikel 2 i avtalet skall fastställas varje år på grundval av tillgänglig vetenskaplig information. De skall beräknas som återstoden av Grönlands totala tillåtna fångstmängder efter avdrag av de kvantiteter som avses i artikel 7.1 i avtalet och som anges i artikel 2, men de får inte överskrida följande kvantiteter:

Art	Västra beståndet (NAFO 0/1)	Östra beståndet (ICES XIV/V)
Torsk	pm <sup>(1)</sup>	
Kungsfisk	0 <sup>(2)</sup>	25 500 <sup>(3)</sup>
Liten hälleflundra	1 500 <sup>(4)</sup>	9 000 <sup>(5)</sup>
Räka	4 000	5 675
Hälleflundra	200 <sup>(6)</sup>	1 000 <sup>(6)</sup>
Lodda		(7)
Skoläst	1 350	2 000
Maskeringskrabba	1 000	
Bifångst	2 000 <sup>(8)</sup>	

(1) Om beståndet återhämtar sig får gemenskapen fånga upp till 31 000 ton, med en motsvarande ökning av den andel av den ekonomiska ersättningen som avses i artikel 11.2. Får fiskas i öst eller väst.

(2) Gemenskapen kan begära en ökning av kvoten, fram till slutet av november följande år, upp till högst 5 500 ton, med en motsvarande ökning av den andel av den ekonomiska ersättningen som avses i artikel 11.2.

(3) Får fiskas i öst eller väst, men högst 20 000 ton får fiskas med flyttrål. Fångster från bottentrålfiske och flyttrålfiske skall rapporteras separat. Gemenskapen kan begära en ökning av kvoten, fram till slutet av november följande år, upp till högst 47 320 ton, med en motsvarande ökning av den del av den ekonomiska ersättningen som avses i artikel 11.2.

(4) 500 ton får fiskas i nord eller syd i samförstånd med de grönländska myndigheterna.

(5) Denna kvot kan komma att justeras till följd av avtal mellan kuststater om fördelningen av fiskemöjligheter. Förvaltningen av detta fiske skall ske genom att begränsa antalet fartyg som är verksamma vid ett och samma tillfälle.

(6) Om de bifångster av hälleflundra som tas upp av gemenskapens fartyg vid trålfiske efter torsk och kungsfisk innebär att gemenskapens kvoter för hälleflundra överskrids kommer de grönländska myndigheterna att lösa detta på ett sätt som innebär att gemenskapens fiske efter torsk och kungsfisk ändå kan fortsätta tills dessa kvoter är utnyttjade.

(7) 7,7 % av den totala tillåtna fångstmängden för lodda under säsongen.

(8) Avser sammanlagd bifångst av torsk, havskatt, rocka, långa och lubb. Den sammanlagda bifångsten av torsk får inte överskrida 100 ton. Får fiskas i öst eller väst.

(1) EGT L 209, 2.8.2001, s. 2.

3. Kvoten för räka öster om Grönland får fiskas i områden väster om Grönland förutsatt att förberedelser har gjorts företag för företag för kvotöverföring mellan fartygsägare från Grönland och Europeiska gemenskapen. Grönlands lokala regering skall åta sig att underlätta detta förfarande. Kvoter kan överföras med högst 2 000 ton årligen för områdena väster om Grönland. Gemenskapens fartyg skall fiska enligt samma villkor som de som fastställs i den grönländske fartygsägarens licens.

4. Tillstånd till experimentellt fiske kommer att lämnas för en provperiod på högst sex månader per tillstånd, i enlighet med artikel 9 och bilaga V.

5. När parterna kommer fram till att de experimentella kampanjerna har nått positiva resultat kommer Grönlands lokala regering att tilldela 50 % av fiskemöjligheterna för de nya arterna till gemenskapens flotta, tills detta protokoll löper ut. Detta med en motsvarande ökning av den andel av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 11.2."

2) Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

Kvantiteterna i artikel 7.1 i avtalet skall fastställas till följande nivåer för varje år:

Art	Västra beståndet (NAFO 0/1)	Östra beståndet (ICES XIV/V)
Torsk	50 000 <sup>(1)</sup>	
Kungsfisk	2 500	5 000
Liten hälleflundra	4 700	4 000
Räka	25 000	1 500

(1) Får fiskas i väst eller öst."

3) Artikel 3 skall utgå.

4) Artikel 9 skall ersättas med följande:

"Artikel 9

Parterna skall främja experimentellt fiske efter bland annat djuphavslevande arter, bläckfiskar, musslor och lodda (västliga beståndet) i Grönlands vatten. För detta ändamål skall de hålla samråd om en av parterna så begär och från fall till fall besluta om art, villkor och andra relevanta frågor. Parterna skall genomföra det experimentella fisket i enlighet med bilaga V."

5) Artikel 11 skall ersättas med följande:

"Artikel 11

1. Den ekonomiska ersättningen i artikel 6 i avtalet skall för detta protokolls giltighetstid vara 42 820 000 euro per år som skall betalas i början av varje fiskeår.

2. Den andel av den ekonomiska ersättningen som motsvarar 31 760 679 euro skall anses vara det belopp som lämnas i gengäld för fiskemöjligheterna. Beloppet skall justeras under loppet av varje fiskeår om extra kvoter tilldelas gemenskapen utöver de kvoter som avses i tabellen i artikel 1. Justeringen skall beräknas på grundval av marknadspriserna för de olika arter för vilka de extra kvoterna tilldelas.

3. Grönland skall tillhandahålla 20 000 ton torskequivivalenter till gemenskapen som gemenskapen får använda för att förvärva ytterligare fångstmöjligheter. Den justerade ersättningen enligt punkt 2 får till upp till 50 % bestå av dessa torskequivivalenter.

4. Det förfarande som skall följas när det gäller ytterligare fångstmöjligheter enligt artikel 8 i avtalet beskrivs i bilaga III.

5. Det ekonomiska bidraget från direkt betalning av licenser av fartygsägarna kommer att dras av från gemenskapens totala ersättning enligt artikel 11.1. Licensavgiften per art och per ton som tilldelas fartygen skall fastställas i enlighet med bilaga VI. De tekniska genomförandevillkoren för tilldelning av fiskelicenser skall beslutas genom en administrativ överenskommelse mellan parterna.

6. Grönland skall genomföra ett budgetstöd till fiskerisektorn under protokollets tre återstående år i enlighet med de politiska åtaganden som gjordes i den grönländske statschefens skrivelse till ordförande Prodi av den 12 juni 2003. Inriktningen avseende strategi och mål för reformen av den grönländska fiskeripolitiken, så som den på ett oberoende och autonomt sätt definieras och utformas av Grönlands lokala regering, samt de tekniska detaljerna för fastställande, genomförande och övervakning av budgetstödet till fiskerisektorn i Grönland, skall beslutas genom en administrativ överenskommelse mellan Grönland och Europeiska gemenskapen. Grönland skall anslå 500 000 euro till ökad budget för Grönlands institut för naturresurser."

6) Artikel 14 skall ersättas med följande:

"Artikel 14

Senast den 30 juni 2005 skall parterna bedöma genomförandet av detta protokoll i syfte att förbereda förhandlingarna för nästa avtal."

7) Bilaga I skall utgå.

8) Bilaga V skall läggas till, enligt följande:

"BILAGA V

#### **Närmare bestämmelser om genomförande av experimentellt fiske**

Grönlands lokala regering och Europeiska kommissionen skall gemensamt besluta om aktörer från Europeiska gemenskapen, den mest lämpliga tidpunkten och lämpliga arrangemang för genomförande av experimentellt fiske. För att underlätta fartygens undersökande arbete skall Grönlands lokala regering (genom Grönlands institut för naturresurser) tillhandahålla befintlig vetenskaplig information och andra grundläggande uppgifter.

Den grönländska fiskerinäringen skall vara nära delaktig (samordning och dialog om arrangemang för experimentellt fiske).

Försöksperiodernas längd: högst sex månader och minst tre månader, om inte parterna kommer överens om ändringar.

Urval av kandidater för genomförande av det experimentella fisket:

Europeiska kommissionen skall informera de grönländska myndigheterna om ansökningar om licenser för experimentellt fiske. En teknisk dokumentation med specifikationer av

- fartygets tekniska egenskaper,
- fartygsbefälens sakkunskap om fisket,
- föreslagna tekniska parametrar för försöksperioden (längd, redskap, försöksområden m.m.).

Grönlands lokala regering kommer att organisera en teknisk dialog mellan Grönlands regerings och Europeiska kommissionens administrationer och de berörda fartygsägarna, om den anser att det är nödvändigt.

Innan försöksperioden inleds skall fartygsägarna lämna in följande till de grönländska myndigheterna och till Europeiska kommissionen:

- En deklARATION av de fångster som redan finns ombord.
- Tekniska egenskaper hos de fiskeredskap som kommer att användas under försöksperioden.
- En försäkran att de uppfyller de grönländska fiskebestämmelserna.

Under försöksperioden till havs skall ägarna till de berörda fartygen göra följande:

- Förse Grönlands institut för naturresurser, de grönländska myndigheterna och Europeiska kommissionen med en veckorapport om fångster per dag och per drag, inbegripet en beskrivning av tekniska parametrar för försöksperioden (position, djup, datum, tidpunkt, fångster och andra observationer och kommentarer).
- Meddela fartygets position, fart och kurs med hjälp av VMS.
- Se till att en grönländsk vetenskaplig observatör eller en observatör som valts av de grönländska myndigheterna finns ombord. Observatörens roll kommer att vara att samla in vetenskaplig information från fångsterna och att ta prover på fångsterna. Observatören skall behandlas som ett fartygsbefäl och fartygsägaren skall stå för observatörens levnadsomkostnader under vistelsen på fartyget. Beslut om observatörens tid ombord, vistelsens längd, hamn för ombord och avstigning kommer att fattas i samförstånd med de grönländska myndigheterna. Om parterna inte har kommit överens om annat kommer fartyget inte att tvingas gå in i hamn mer än en gång varannan månad.
- Låta fartygen genomgå besiktning när de lämnar Grönlands vatten om de grönländska myndigheterna kräver detta.
- Se till att de uppfyller de grönländska fiskebestämmelserna.

De fångster, inbegripet bifångster, som görs under den vetenskapliga försöksperioden skall vara fartygsägarens egendom.

De grönländska myndigheterna kommer att utse en kontaktperson med ansvar för att ta itu med oförutsedda problem som kan hindra det experimentella fiskets utveckling.”



9) Bilaga VI skall läggas till, enligt följande:

"BILAGA VI

**Licensavgifter**

Följande avgifter<sup>(1)</sup> skall gälla:

Art	Euro per ton
Kungsfisk	52
Liten hälleflundra	85
Räka	74
Hälleflundra	199
Lodda	7
Skoläst	10
Maskeringskrabba	122

<sup>(1)</sup> Avgifterna kan anpassas periodiskt genom administrativa överenskommelser mellan parterna, med hänsyn till marknads och fiskesituationen."

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1246/2004****av den 7 juli 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 7 juli 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

*(euro/100 kg)*

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	57,9
	999	57,9
0707 00 05	052	78,4
	999	78,4
0709 90 70	052	83,4
	999	83,4
0805 50 10	388	53,0
	508	48,1
	524	57,8
	528	59,0
	999	54,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,9
	400	108,7
	404	116,6
	508	67,7
	512	87,8
	528	75,1
	720	88,8
	804	90,6
	999	90,2
0808 20 50	388	101,5
	512	87,6
	528	84,6
	999	91,2
0809 10 00	052	222,4
	624	203,1
	999	212,8
0809 20 95	052	312,5
	400	332,5
	999	322,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	120,2
	624	75,4
	999	97,8
0809 40 05	512	91,6
	624	193,1
	999	142,4

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1247/2004****av den 7 juli 2004****om fastställande av nedsättningskoefficienten för gemenskapens tullkvot för import av korn enligt förordning (EG) nr 2305/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2305/2003 av den 29 december 2003 om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för korn från tredje länder<sup>(2)</sup> särskilt artikel 3.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 2305/2003 öppnades en årlig tullkvot på 300 000 t för import av korn med KN-nummer 1003 00.

- (2) De kvantiteter som begärdes den 5 juli 2004, i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 2305/2003, överskrider de kvantiteter som finns tillgängliga. Det bör därför fattas beslut om i vilken utsträckning det kan utfärdas licenser och det bör fastställas en nedsättningskoefficient som skall tillämpas på de begärda kvantiteterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Ansökningar om importlicens för tullkvoten för korn som, i enlighet med artikel 3.1 och 3.2 i förordning (EG) nr 2305/2003, lämnades in och vidarebefordrades till kommissionen den 5 juli 2004, skall utfärdas för 0,120440 av de begärda kvantiteterna.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EUT L 342, 30.12.2003, s. 7.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1248/2004

av den 7 juli 2004

**om övergångsåtgärder för vissa import- och exportlicenser för handel med jordbruksprodukter mellan gemenskapen i dess sammansättning per den 30 april 2004 och Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien,

med beaktande av Anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 41 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Fram till den 30 april 2004 krävdes det import- respektive exportlicenser för handel med jordbruksprodukter mellan gemenskapen och Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien. Från och med den 1 maj 2004 behövs inga sådana licenser längre för handel med jordbruksprodukter.
- (2) En rad licenser som är giltiga efter den 30 april 2004 har bara delvis eller inte alls utnyttjats. De åtaganden som är kopplade till dessa licenser måste uppfyllas om inte den ställda säkerheten skall gå förlorad. Eftersom åtagandena inte längre har något syfte, bör de hävas och de ställda säkerheterna frisläppas.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandena från samtliga berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De säkerheter som har ställts för import-, export och förutfastställelicenser skall på berörda parter begäran frisläppas under förutsättning att

— licenserna i fråga om bestämmelseland, ursprungsland eller avsändningsland avser Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien,

— licenserna ännu inte har upphört att gälla den 1 maj 2004,

— licenserna bara delvis eller inte alls har utnyttjats fram till den dagen.

Det första stycket gäller också licenser som i fråga om bestämmelseland, ursprungsland eller avsändningsland avser central- och östeuropeiska länder (CÖE-länder), under förutsättning att aktören på ett tillfredsställande sätt inför den behöriga myndigheten kan styrka att det rör sig om en transaktion från eller till en av de medlemsstater som nämns i första stycket.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1249/2004****av den 7 juli 2004****om vissa undantagsåtgärder till stöd för äggmarknaden i Nederländerna**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 14 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Till följd av att aviär influensa brutit ut i vissa produktionsområden i Nederländerna vidtog kommissionen, genom beslut 2003/153/EG av den 3 mars 2003 om skyddsåtgärder i samband med stark misstanke om aviär influensa i Nederländerna<sup>(2)</sup>, vissa veterinära och handelsmässiga restriktioner för den medlemsstaten. Transport och saluföring av kläckägg förbjöds därför tillfälligt inom Nederländerna.
- (2) De veterinära restriktionerna ledde till begränsningar av den fria omsättningen av kläckägg vilket riskerade att allvarligt störa marknaden för kläckägg i Nederländerna. De nederländska myndigheterna vidtog därför åtgärder till stöd för marknaden som endast skulle gälla under den tid som det var absolut nödvändigt och endast i fråga om kläckägg. Tack vare dessa åtgärder blev det möjligt att använda kläckägg som inte längre kunde ruvas för förädling till äggprodukter.

(3) Dessa åtgärder hade en positiv inverkan både på marknaden för kläckägg och marknaden för ägg i allmänhet. Det är följaktligen berättigat att likställa dessa åtgärder med extraordinära åtgärder för att stödja marknaden i den mening som avses i artikel 14 i förordning (EEG) nr 2771/75 och att bevilja ett stöd som gör det möjligt att ersätta en del av de ekonomiska förluster som uppstått till följd av att kläckägg förädlats till äggprodukter.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De nederländska myndigheternas beslut att till följd av tillämpningen av beslut 2003/153/EG låta kläckägg med KN-nr 0407 00 19 användas till förädling under perioden 1 mars–31 maj 2003 skall anses som en extraordinär åtgärd för att stödja marknaden i enlighet med artikel 14 i förordning (EEG) nr 2771/75.

2. När det gäller den åtgärd som avses i punkt 1 skall det beviljas en ersättning på 0,081 euro per kläckägg för högst 37 040 000 stycken kläckägg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 49. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 59, 4.3.2003, s. 32.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1250/2004**

av den 7 juli 2004

**om ändring av förordning (EG) nr 2808/98 när det gäller mjölkbidrag**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001<sup>(2)</sup> fastställs bl.a. ett mjölkbidrag samt ytterligare betalningar i form av tilläggsbidrag som skall tillämpas från och med den 1 januari 2004.
- (2) Mjölkbidraget infördes ursprungligen genom rådets förordning (EG) nr 1255/99 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(3)</sup> till följd av den progressiva minskningen av marknadsprisstödet inom mjölksektorn. Mjölkbidraget höjs varje år fram till 2007 för att kompensera för denna minskning av marknadsprisstödet. Minskningen sker årligen den 1 juli, vilket sammanfaller med den första dagen i regleringsåret för mjölk.

- (3) Den avgörande händelsen för växelkursen för mjölkbidraget bör alltså fastställas till den 1 juli det år för vilket bidraget beviljas. I syfte att uppnå enhetlighet bör det även fastställas att samma avgörande händelse för växelkursen skall gälla för både mjölkbidraget och de ytterligare betalningarna.
- (4) Kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 av den 22 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn<sup>(4)</sup> bör därför ändras.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandena från de berörda förvaltningskommittéerna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 4.1 i förordning (EG) nr 2808/98 skall följande läggas till som tredje stycke:

”För det mjölkbidrag samt de ytterligare betalningar som avses i avdelning IV kapitel 7 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 skall den avgörande händelsen för växelkursen vara den 1 juli det år för vilket stödet beviljas.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 864/2004 (EUT L 161, 30.4.2004, s. 48).

<sup>(3)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(4)</sup> EGT L 349, 24.12.1998, s. 36. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2304/2003 (EUT L 342, 30.12.2003, s. 6).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1251/2004**

av den 7 juli 2004

**om ändring av förordning (EG) nr 2799/1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjolk och skummjolkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjolkspulver**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7.1 i kommissionens förordning (EG) nr 2799/1999<sup>(2)</sup> fastställs stödbeloppet för skummjolk och skummjolkspulver avsedda att användas till foder med beaktande av de faktorer som fastställs i artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1255/1999. Med tanke på den förestående sänkningen av interventionspriset för skummjolkspulver den 1 juli 2004 bör detta stödbelopp sänkas.
- (2) Förordning (EG) nr 2799/1999 bör därför ändras.
- (3) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 7.1 i förordning (EG) nr 2799/1999 skall ersättas med följande:

”1. Stödbeloppet skall fastställas till:

- a) 3,97 euro per 100 kg skummjolk med en proteinhalt i den fettfria torrsubstansen på minst 35,6%.
- b) 3,51 euro per 100 kg skummjolk med en proteinhalt i den fettfria torrsubstansen på minst 31,4% men mindre än 35,6%.
- c) 49,22 euro per 100 kg skummjolkspulver med en proteinhalt i den fettfria torrsubstansen på minst 35,6%.
- d) 43,41 euro per 100 kg skummjolkspulver med en proteinhalt i den fettfria torrsubstansen på minst 31,4% men mindre än 35,6%.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 340, 31.12.1999, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1079/2004 (EUT L 203, 8.6.2004, s. 13).



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1252/2004**  
**av den 7 juli 2004**  
**om inledande av uppköp av smör i vissa medlemsstater**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 2771/1999 skall kommissionen inleda respektive avbryta uppköp till 90 % av interventionspriset så snart det i en medlemsstat konstateras att det nationella marknadspriset under två på varandra följande veckor är lägre än 92 % av interventionspriset, eller uppgår till 92 % eller mer av interventionspriset.

- (2) Med ledning av de marknadspriser som de nya medlemsstaterna har meddelat från och med den 1 maj 2004 har kommissionen kunnat konstatera att priserna i Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien och Slovakien under två på varandra följande veckor har legat under 92 % av interventionspriset. Följaktligen bör interventionsuppköp inledas i dessa medlemsstater.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Uppköp av smör enligt artikel 6.1 första stycket i förordning (EG) nr 1255/1999 skall inledas i Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien och Slovakien.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 333, 24.12.1999, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 810/2004 (EUT L 149, 30.4.2004, s. 138).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1253/2004****av den 7 juli 2004****om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vissa produkter inom sockersektorn, som fastställs genom förordning (EG) nr 1210/2004, för regleringsåret 2004/05**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 1.2, andra stycket, andra meningen och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2004/05 har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 1210/2004<sup>(3)</sup>.

- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till bör dessa belopp ändras enligt bestämmelserna i förordning (EG) nr 1423/95.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95, och som fastställs i förordning (EG) nr 1210/2004 för regleringsåret 2004/05 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 (EGT L 85, 20.3.1998, s. 5).

<sup>(3)</sup> EUT L 232, 1.7.2004, s. 11.

## BILAGA

**Ändrade representativa priser och tilläggsbelopp från och med den 8 juli 2004 för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99**

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	17,39	7,61
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	17,39	13,77
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	17,39	7,42
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	17,39	13,26
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	20,89	15,78
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	20,89	10,34
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	20,89	10,34
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,21	0,43

<sup>(1)</sup> Fastställande för kvalitetstyp enligt bilaga I.II i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Fastställande för kvalitetstyp enligt bilaga I.I i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackaroshalt.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1254/2004****av den 7 juli 2004****om ändring av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom risssektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom risssektorn fastställs av kommissionens förordning (EG) nr 1220/2004 <sup>(3)</sup>.

- (2) I artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1503/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas skiljer sig med 10 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställs i förordning (EG) nr 1220/2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1220/2004 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektör för jordbruk*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 411/2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

<sup>(2)</sup> EGT L 189, 30.7.1996, s. 71. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2294/2003 (EUT L 340, 24.12.2003, s. 12).

<sup>(3)</sup> EUT L 232, 1.7.2004, s. 34.

## BILAGA I

## Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull <sup>(5)</sup>				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) <sup>(7)</sup>	AVS <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Bangladesh <sup>(4)</sup>	Basmati från Indien och Pakistan <sup>(6)</sup>	Egypten <sup>(8)</sup>
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	191,62	62,73	91,47	0,00	143,72
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	191,62	62,73	91,47	0,00	143,72
1006 30 21	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

<sup>(1)</sup> För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 2286/2002 (EGT L 348, 21.12.2002, s. 5) och kommissionens förordning (EG) nr 638/2003 (EGT L 93, 10.4.2003, s. 3).

<sup>(2)</sup> I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

<sup>(3)</sup> I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

<sup>(4)</sup> För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

<sup>(5)</sup> Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

<sup>(6)</sup> Importtullen för raris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

<sup>(7)</sup> Tull som fastställs i den Gemensamma tulltaxan.

<sup>(8)</sup> För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

## BILAGA II

## Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	191,62	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	359,81	216,09	290,44	371,68	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	266,07	347,31	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	24,37	24,37	—
d) Källa	—	USDA och operatörer	USDA och operatörer	Operatörer	Operatörer	—

(<sup>1</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 1 juli 2004

**om fastställande av en övergångsbestämmelse när det gäller tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte**

(delgivet med nummer K(2004) 2365)

(Text av betydelse för EES)

(2004/539/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

den förordningen skall gå att tillämpa särskilt att passdokument tillhandahålls hos alla veterinärer, att nya förlagor till intyg för införsel från tredjeland utfärdas och att testning efter vaccinering möjliggörs för djur från andra tredjeländer än dem som förtecknas i del C i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte, och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 21 i denna, och

- (3) Trots stora arbetsinsatser i medlemsstaterna kvarstår tydligen viss osäkerhet om dessa villkor, särskilt om man tar med i beräkningen att många människor står i begrepp att resa med sina sällskapsdjur nu under semestertider. Högsäsongen när det gäller transporter av sällskapsdjur skulle alltså kunna leda till svårigheter för förvaltningen.

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 998/2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte är tillämplig från den 3 juli 2004.

- (2) Trots att det antagits bestämmelser som skall underlätta övergången från nuvarande villkor till dem som föreskrivs i förordning (EG) nr 998/2003, krävs det för att

- (4) Det är därför tillrådligt att låta nu gällande nationella krav förbli i kraft under en viss tid. Under den tiden bör transporter tillåtas antingen enligt förordning (EG) nr 998/2003 eller de nationella regler som var i kraft före den 3 juli 2004. I linje med detta bör det undantag från kommissionens beslut 2003/803/EG<sup>(2)</sup> och 2004/203/EG<sup>(3)</sup>, som medgavs enligt kommissionens beslut 2004/301/EG och som gäller formatet för de licenser och pass som skall användas när hundar, katter och illrar transporteras utan kommersiellt syfte skjutas på framtiden.

<sup>(1)</sup> EUT L 146, 13.6.2003, s. 1. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 592/2004 (EUT L 94, 31.3.2004, s. 7).

<sup>(2)</sup> EUT L 312, 27.11.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 65, 3.3.2004, s. 13. Beslutet ändrat genom beslut 2004/301/EG (EUT L 98, 2.4.2004, s. 55).

- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 25 andra stycket i förordning (EG) nr 998/2003 skall medlemsstaterna fram till den 1 oktober 2004 tillåta införsel av de sällskapsdjur som förtecknas i bilaga I till den förordningen enligt de nationella regler som var i kraft före den 3 juli 2004.

*Artikel 2*

I artikel 1 första stycket led a i beslut 2004/301/EG skall "den 3 juli 2004" ersättas med "den 1 oktober 2004".

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 1 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*